PARKSIDE
PERFORMANCE

PDF ONLINE
parkside-diy.com

20V CORDLESS IMPACT WRENCH
PDSSAP 20-Li D3

GB IE NI

20V CORDLESS IMPACT WRENCH
User manual
Translation of the original instructions

FR BE

20 V VISSEUSE À CHOCS SANS FIL
Mode d'emploi
Traduction de la notice originale

NL BE

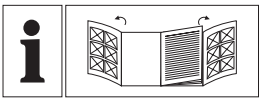
20 V ACCU-DRAAISLAGSCHROEFMACHINE
Gebruiksaanwijzing
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

DE AT CH

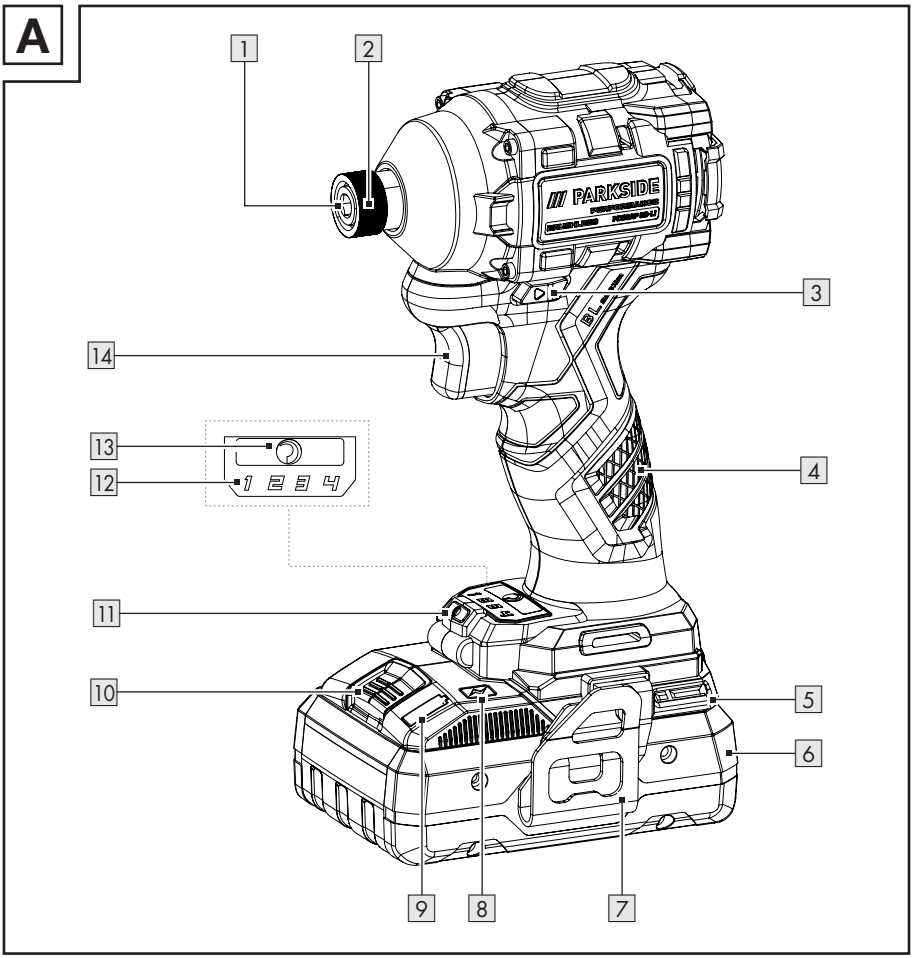
20 V AKKU-DREHSCHLAGSCHRAUBER
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

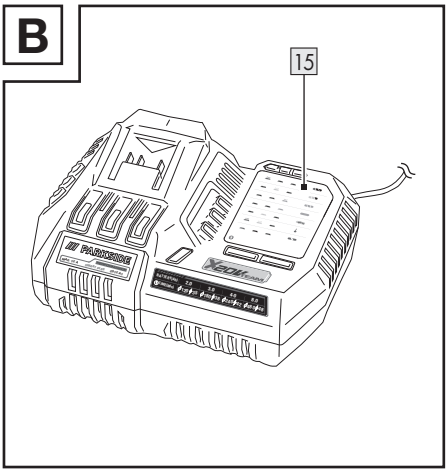
IAN 485602_2501

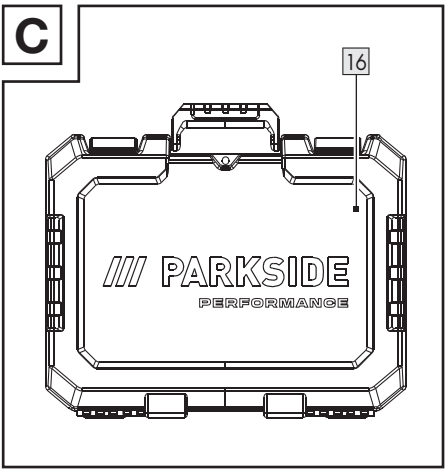
GB IE
NI NL BE



GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d‘utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	46
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	66


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
PARKSIDE
1 2 3 4


B
15

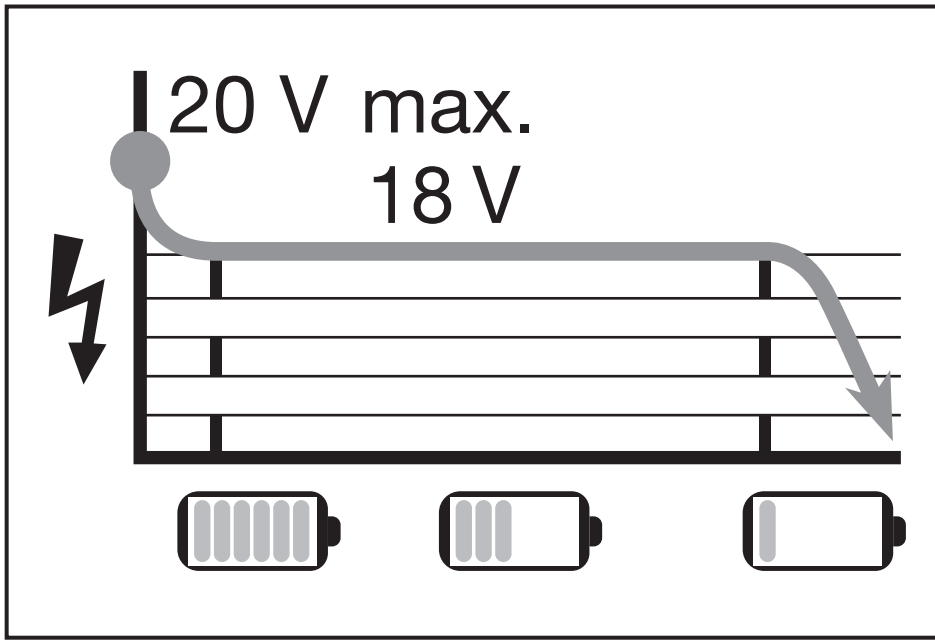

C
16
PARKSIDE
PERFORMANCE

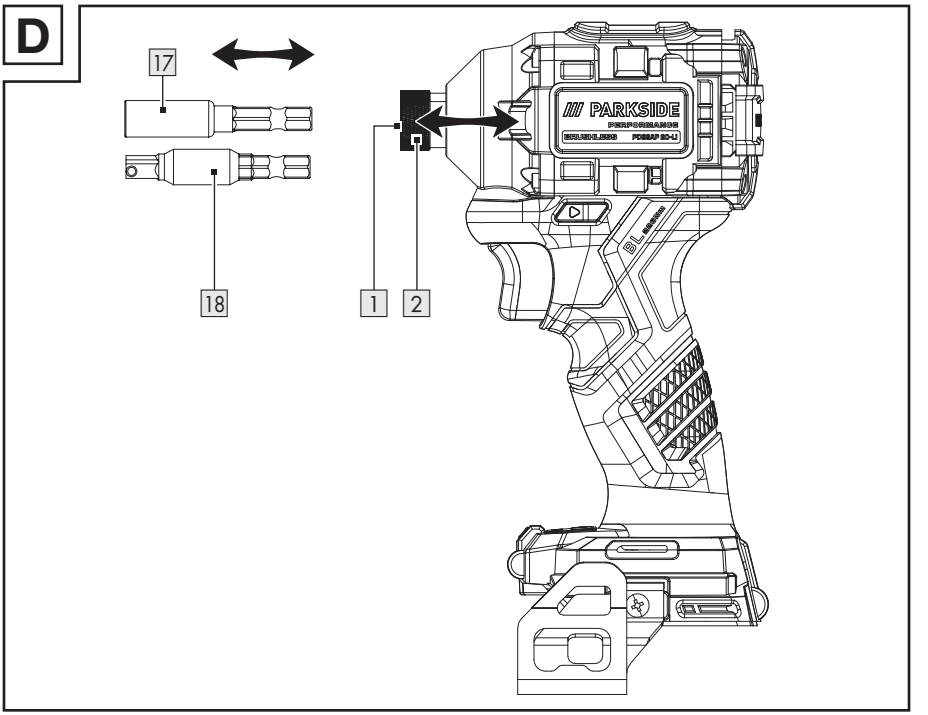
BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES “X 20 V TEAM“

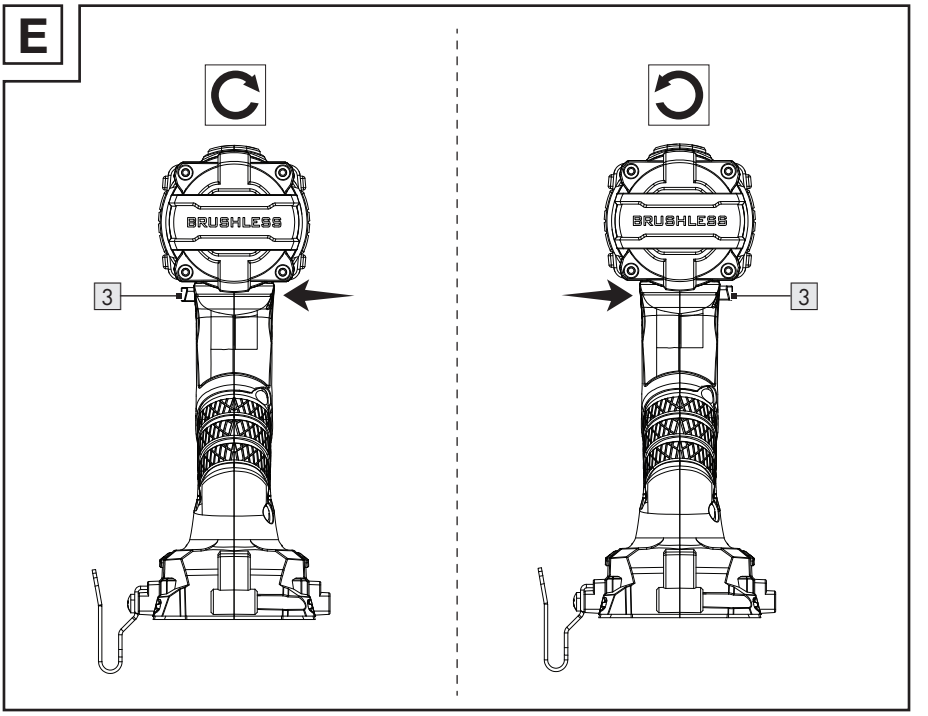
BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE « X 20 V TEAM »

ACCU COMPATIBEL MET ALLE APPARATEN VAN DE SERIE “X 20 V TEAM”\

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „X 20 V TEAM“




D
17
18
1
2
PARKSIDE


E
BRUSHLESS
3
BRUSHLESS
3

List of pictograms used . . . . . Page 7
Introduction . . . . . Page 8
Intended use . . . . . Page 8
Scope of delivery . . . . . Page 8
Description of parts . . . . . Page 8
Functional description . . . . . Page 9
Technical data . . . . . Page 9
Safety instructions . . . . . Page 11
General power tool safety warnings . . . . . Page 11
Safety information for impact wrenches . . . . . Page 14
Vibration and noise reduction . . . . . Page 14
Behaviour in emergency situations . . . . . Page 14
Residual risks . . . . . Page 15
Before first use . . . . . Page 15
Unpacking the product . . . . . Page 15
Accessories . . . . . Page 15
Preparation . . . . . Page 15
Attaching/removing an insertion tool . . . . . Page 16
Checking the charging level of the battery pack . . . . . Page 16
Charging the battery pack . . . . . Page 16
Operation . . . . . Page 17
Inserting/removing the battery pack . . . . . Page 17
Selecting the speed level . . . . . Page 17
Setting the rotational direction . . . . . Page 17
Switching on/off . . . . . Page 18
Speed control . . . . . Page 18
LED work light . . . . . Page 18
Belt clip . . . . . Page 18
Working instructions . . . . . Page 18
Transport . . . . . Page 19

Cleaning, maintenance and storage . . . . . Page 19
Cleaning . . . . . Page 19
Maintenance . . . . . Page 19
Storage . . . . . Page 19
Replacement parts/Accessories . . . . . Page 20
Troubleshooting . . . . . Page 20
Disposal . . . . . Page 20
Warranty . . . . . Page 21
Warranty claim procedure . . . . . Page 21
Service . . . . . Page 22
EU declaration of conformity . . . . . Page 23
UK declaration of conformity . . . . . Page 24

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direct current/voltage
			Wear hearing protection!
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Wear protective gloves!
			Wear eye protection!
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Speed level button 14
			Speed level display 13
	Caution! Hot surface. There is a risk of burns.		Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).

20V CORDLESS IMPACT WRENCH

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

- This product is designed for:
  - Screwing in and loosening screws
  - Tightening and loosening nuts
- The LED work light 11 is intended to illuminate the immediate work area.
- Always use the correct type of accessories according to the intended use. Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessory tools!
- Use the product in dry indoor spaces only.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

Scope of delivery

⚠ WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

NOTE

- Battery pack and charger are not included in delivery.

1 20V Cordless Impact Wrench
1 Storage case
1 User manual

Description of parts

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

1 Tool holder
2 Locking sleeve
3 Rotational direction switch
4 Handle (insulated gripping surface)
5 Battery pack holder
6 Battery pack *

* Not included in delivery.

7 Belt clip
8 button (charging level)
9 Charging level indicator
10 Release button (battery pack)
11 LED work light
12 Speed level display
13 button (speed level)
14 On/off switch

(Fig. B)

15 Charger *

(Fig. C)

16 Storage case

(Fig. D)

17 Bit holder *
18 Socket adapter *

Functional description

- The product features a ¼" (6.35 mm) hexagon tool holder 1 which can rotate clockwise and counter-clockwise.
- The rotary impact function converts the force of the motor into uniform rotary impacts.
- The striking mechanism switches on when tightening and loosening screws and nuts.

□ Read the section “Operation” to learn more about each operating element’s function.

Technical data

20V Cordless Impact Wrench	**PDSSAP 20-Li D3**
Rated voltage U:	20 V ⎓
Weight (with battery pack):	approx. 1.7 kg
No-load rotation speed n_0:	
- Level 1:	0–1,900 min^{-1}
- Level 2:	0–2,400 min^{-1}
- Level 3:	0–3,050 min^{-1}
- Level 4:	0–3,600 min^{-1}
Impact rate:	
- Level 1:	0–1,200 min^{-1}
- Level 2:	0–2,400 min^{-1}
- Level 3:	0–3,800 min^{-1}
- Level 4:	0–4,300 min^{-1}
Torque:	
- Level 1:	120 N m
- Level 2:	150 N m
- Level 3:	190 N m
- Level 4:	226 N m
Max. screw/nut size:	M16
Tool holder:	¼" (6.35 mm) hexagon drive

PARKSIDE Performance Smart battery	**Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1**
Frequency band:	2,400–2,483.5 MHz
Transmitted power:	≤ 20 dBm

Recommended ambient temperature

Max. temperature (total):	+50 °C
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841.

* Not included in delivery.

The A-rated noise level of the product is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA}:	71.2 dB
Uncertainty K_{pA}:	3.0 dB
Sound power level L_{WA}:	79.2 dB
Uncertainty K_{WA}:	3.0 dB

Total vibration value

Total vibration values (triaxial vector sum) determined in accordance with EN 62841:

Vibration a_h:	8.02 m/s^2
Uncertainty K:	1.5 m/s^2

⚠ WARNING!

Wear hearing protection!

⚠ WARNING!

- The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
  Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

Charging time

⚠ WARNING! Risk of injury and property damage due to improper handling of the battery pack!

- Observe the safety instructions and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series.
- You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- We recommend that you operate this product with the following battery packs only:
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**

- **Smart PAPS 204 A1**
- **Smart PAPS 208 A1**

■ We recommend charging these battery packs with the following chargers:
- **PLG 20 A3**
- **PLG 20 A4**
- **PLG 20 C1**
- **PLG 20 C3**
- **PDSLG 20 A1**
- **Smart PLGS 2012 A1**

□ Technical data of the battery pack and charger: see separate user manual

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PDSLG 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

⚠ Safety instructions

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs**

with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools diligently. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufactured or authorized service providers.

Safety information for impact wrenches

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.** The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- **In case of soft materials such as aluminium or similar, using the impact wrench can damage the thread or screw seat if screwed too tight.**

Original accessories/auxiliary equipment

⚠ WARNING!

- Do not use accessories not recommended by /// PARKSIDE®. This may result in electric shock or fire.

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and compatible with the product.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention

can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

Residual risks

NOTE

▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Injuries caused by moving parts or hot surfaces
- Ear damage if working without ear protection
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the product for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly

Before first use

Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

Accessories

⚠ WARNING!

▶ Do not use accessories not recommended by /// PARKSIDE®. This may result in electric shock or fire.

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Insertion tool for ¼" (6.35 mm) tool holder [1]:
  - Bit holder and screw bit
  - Socket adapter and socket
- Suitable personal protective equipment

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”). If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

Preparation

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up!

▶ Only insert the battery pack [6] once the product is fully prepared for use.

Attaching/removing an insertion tool

NOTE

- The directional information in this section should be interpreted as meaning that the user is positioned behind the product.
- Impact-resistant accessory or socket adapter must be used, a non-impact rated accessory may cause a reduction in the fastening torque or damaged accessories.

Attaching an insertion tool

(Fig. D)

1. Insert a bit holder 17 or socket adapter 18 into the tool holder 1.
2. Push a screw bit or socket onto the bit holder 17 or socket adapter 18.
3. Check that the insertion tool is firmly secured by pulling on it.

Removing an insertion tool

(Fig. D)

⚠ CAUTION! Risk of burns!

- Insertion tools can become very hot. Wear protective gloves whenever appropriate.

1. Unlocking the tool holder 1: Slide the locking sleeve 2 forwards.
2. Remove the insertion tool.

Checking the charging level of the battery pack

□ Press 8 next to the charging level indicator 9 on the battery pack 6.

■ The charging level of the battery pack 6 is indicated by illumination of the corresponding LED lights on the charging level indicator 9.

Indicator	Colour	Meaning
	Red, orange, green	Fully charged
	Red, orange	Partially charged
	Red	Needs to be charged

□ Charge the battery pack 6 when only the red LED on the charging level indicator 9 is illuminated.

Charging the battery pack

⚠ NOTICE! Risk of damage to the battery pack 6!

- Do not expose the battery pack 6 to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +50 °C.

NOTE

- You can find detailed instructions in the user manual of the charger 15.
- If the battery pack 6 is still warm, allow it to cool down before charging.

1. Remove the battery pack 6 from the product.
2. Push the battery pack 6 into the charging slot of the charger 15.
3. Connect the charger 15 to a socket-outlet.
4. After charging: Disconnect the charger 15 from the socket-outlet.
5. Pull the battery pack 6 out of the charger 15.

Control LEDs on the charger

Green	Red	Meaning
Lights up	—	Fully charged
		Stand-by mode (no battery pack 6 inserted)
—	Lights up	Charging
—	Flashes	Battery pack 6 is overheated
Flashes	Flashes	Battery pack 6 is defective

● Operation

● Inserting/removing the battery pack

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up!

▶ Only insert the battery pack 6 once the product is fully prepared for use.

⚠ NOTICE! Risk of property damage and damage to the product!

▶ An incorrect battery pack can damage the product and the battery pack.

Inserting the battery pack

1. Push the battery pack 6 along the guide into the battery pack holder 5.
2. Ensure the battery pack 6 clicks audibly in place.

Removing the battery pack

1. Press the release button 10 on the battery pack 6.
2. Pull the battery pack 6 out of the battery pack holder 5.

● Selecting the speed level

□ Press 13 to choose between 4 speed levels.

■ The selected speed level is indicated on the speed level display 12.

Level	Max. no-load rotation speed	Max. impact rate	Torque
1	1,900 min^{-1}	1,200 min^{-1}	120 N m
2	2,400 min^{-1}	2,400 min^{-1}	150 N m
3	3,050 min^{-1}	3,800 min^{-1}	190 N m
4	3,600 min^{-1}	4,300 min^{-1}	226 N m

● Setting the rotational direction

(Fig. E)

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

▶ Only operate the rotational direction switch 3 when the product has stopped.

NOTE

▶ The directional information in this section should be interpreted as meaning that the user is positioned behind the product.

□ Set the rotational direction switch 3 to one of the 3 positions:

Position of the rotational direction switch 3	Rotational direction
Left	Clockwise
Middle	On/off switch 14 locked
Right	Counter-clockwise

● Switching on/off

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional continuous operation of the product!

▶ Before inserting the battery pack [6], check that the on/off switch [14] works properly and returns to the OFF position when released.

Switching on

1. Insert the battery pack [6] (see "Inserting/removing the battery pack").
2. Set the rotational direction (see "Setting the rotational direction").
3. Select the speed level (see "Selecting the speed level").
4. Press and hold the on/off switch [14].

Switching off

1. Release the on/off switch [14].
2. Wait until the product has stopped before placing it down.
3. When taking a break: Push the rotational direction switch [3] to the middle position. This prevents the product from being switched on accidentally.
4. Remove the battery pack [6] from the product if you are leaving the product unattended or if you have finished working.

● Speed control

□ Progressively controlling the speed: Apply gentle or stronger pressure on the on/off switch [14].

Pressure	Speed
Gentle	Low
Strong	High

● LED work light

NOTE

▶ Improve visibility in poorly lit areas: This product is equipped with a LED work light [11] to illuminate the immediate working area.

■ As soon as the product is switched on: The LED work light [11] switches on immediately.

● Belt clip

⚠ CAUTION! Risk of injury!

▶ Before hanging the product on a belt: Push the rotational direction switch [3] to the middle position. This prevents the product from being switched on accidentally.

□ Hanging the product on a belt: Use the belt clip [7].

■ You can use the belt clip [7] as a bottle opener for bottles with crown caps.

● Working instructions

⚠ NOTICE!

▶ Always follow the manufacturer's instructions for tightening screws or nuts. Follow the manufacturer's guidelines for the inspection of screws or nuts in accordance with time or performance.

▶ After changing a vehicle's wheel(s): Inspect the wheel bolts or nuts as requested in the manufacturer's instructions or guidelines. Tighten the wheel bolts or nuts with a torque wrench after approx. 50 to 100 km.

Practical advice

- The torque depends on the impact duration. The maximum achievable torque is the sum of all individual torques achieved by the impact. The maximum torque is reached after an impact duration of 6–10 seconds. After this duration, the tightening torque increases only minimally.
- The impact duration is to be determined for each required tightening torque. The actual tightening torque achieved should always be checked with a torque wrench.
- The tightening torque depends on the impact duration.

- In order to achieve optimum impact force, do not exert any pressure against the screw/nut.
- Only use the product to tighten screws and nuts for pre-assembly work. It is not the product that achieves the desired target torque of the screw or nut, but a torque wrench that is set to the target torque.
- Check the tightening torque actually achieved with a torque wrench.

Transport

- Switch off the product and remove the battery pack 6. Let all moving parts come to a complete stop.
- Remove the insertion tool.
- Always carry the product by the handle 4.

Cleaning, maintenance and storage

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up!

- ▶ Protect yourself when performing maintenance or cleaning work.
- ▶ Switch off the product and remove the battery pack 6.

- Have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original replacement parts.

Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Never spray the product with water.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Chemical substances may attack the plastic parts of the product. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slots, motor housing and handle of the product clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

- The product is maintenance free.

Storage

- Always store the product and its accessories
  - clean,
  - dry,
  - protected against dust,
  - in the storage case 16,
  - out of the reach of children.
- The storage temperature for the battery pack 6 and the product is between 0 °C and +45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the output of the battery pack is not adversely affected.
- Before storage: Remove the battery pack 6 from the product.

Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see “Service”) for further information.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery pack 6 is not inserted.	Insert the battery pack 6 (see “Inserting/removing the battery pack”).
	The battery pack 6 is discharged.	Charge the battery pack 6 (see “Charging the battery pack”).
	The on/off switch 14 is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The performance of the product is poor.	Excessive pressure on the product	Apply appropriate pressure on the product.
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch 14 is defective.	

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 485602_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 485602_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736

(NI) **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 485602_2501)	
IAN:	**485602_2501**
Product identification:	**"PARKSIDE Performance" Cordless impact wrench**
Model Number:	**HG13479**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	07.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Place	Date	Authorised Signatory	Authorised Signatory

EN

CE

UK declaration of conformity

UK DECLARATION OF CONFORMITY (485602_2501)	
IAN:	**485602_2501**
Product identification:	**"PARKSIDE Performance" Cordless impact wrench**
Model Number:	**HG13479**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Neckarsulm	07.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Place	Date	Authorised Signatory	Authorised Signatory

UK

Liste des pictogrammes/symboles utilisés . . . . . Page 27
Introduction . . . . . Page 28
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . . Page 28
Contenu de l'emballage . . . . . Page 28
Description des pièces . . . . . Page 29
Description de la fonction . . . . . Page 29
Données techniques . . . . . Page 29
Consignes de sécurité . . . . . Page 32
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques . . . . . Page 32
Consignes de sécurité pour les clés à chocs . . . . . Page 35
Réduction du bruit et des vibrations . . . . . Page 35
Comportement en cas d'urgence . . . . . Page 36
Risques résiduels . . . . . Page 36
Avant la première utilisation . . . . . Page 36
Déballage du produit . . . . . Page 36
Accessoires . . . . . Page 36
Préparation . . . . . Page 37
Monter/démonter l'outil insérable . . . . . Page 37
Contrôler le niveau de charge de la batterie . . . . . Page 37
Recharger la batterie . . . . . Page 38
Fonctionnement . . . . . Page 38
Mise en place/retrait de la batterie . . . . . Page 38
Sélectionner la vitesse de rotation . . . . . Page 38
Régler le sens de rotation . . . . . Page 39
Allumer/éteindre . . . . . Page 39
Régulation de la vitesse de rotation . . . . . Page 39
Éclairage à LED du plan de travail . . . . . Page 40
Clip de ceinture . . . . . Page 40
Remarques sur le travail . . . . . Page 40
Transport . . . . . Page 41

Nettoyage, entretien et rangement . . . . . Page 41
Nettoyage . . . . . Page 41
Entretien . . . . . Page 41
Rangement . . . . . Page 41
Pièces de rechange/accessoires . . . . . Page 41
Dépannage . . . . . Page 42
Mise au rebut . . . . . Page 42
Garantie . . . . . Page 43
Faire valoir sa garantie . . . . . Page 43
Service après-vente . . . . . Page 44
Déclaration UE de conformité . . . . . Page 45

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'asphyxie)		Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être observé avant l'utilisation du produit.
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Courant continu/tension continue
			Porter une protection auditive !
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Porter des gants protecteurs !
			Porter une protection oculaire !
	ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Touche de vitesse de rotation 13
			Indicateur de la vitesse de rotation 12
	Prudence ! Surface chaude. Il existe un risque de brûlures.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Le marquage UKCA confirme la conformité aux directives applicables au produit en Grande-Bretagne (le marquage UKCA s'applique uniquement au Royaume-Uni).

20 V VISSEUSE À CHOCS SANS FIL

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour les tâches suivantes :
  - Serrer et desserrer des vis
  - Serrer et desserrer des écrous
- L'éclairage à LED du plan de travail 11 est conçu pour éclairer directement la zone de travail.
- Utilisez toujours le bon accessoire pour l'utilisation prévue. Respectez les exigences techniques du produit lors de l'achat et de l'utilisation d'outils insérables (voir « Données techniques »).
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et peut entraîner des risques tels que des dommages et des blessures voire même provoquer la mort.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme.
- L'exploitant ou l'utilisateur du produit est responsable des accidents ou des dommages corporels et/ou matériels causés à des tiers ou à leurs biens.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou tout autre domaine d'intervention dans le même champ d'action.
- Respectez toutes les consignes, normes et réglementations locales applicables en matière de sécurité. L'utilisation d'outils électriques bruyants peut ne pas être autorisée à certains moments de la journée par des réglementations nationales ou locales.
- Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec des batteries de la série **X 20 V TEAM**. Les batteries de la série **X 20 V TEAM** ne doivent être chargés qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM**.

Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

REMARQUE

- Batterie et chargeur ne sont pas compris dans le contenu de l'emballage.

1 20 V Visseuse à chocs sans fil
1 Mallette de rangement
1 Mode d'emploi

Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des figures et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

1 Porte-outils
2 Bague de verrouillage
3 Commutateur de sens de rotation
4 Poignée (surface de préhension isolée)
5 Support de batterie
6 Batterie *
7 Clip de ceinture
8 Bouton (niveau de charge)
9 Indicateur d'état de charge
10 Bouton de déverrouillage (batterie)
11 Éclairage à LED du plan de travail
12 Indicateur de la vitesse de rotation
13 Bouton (vitesse de rotation)
14 Interrupteur marche/arrêt

(Fig. B)

15 Chargeur *

(Fig. C)

16 Mallette de rangement

(Fig. D)

17 Porte-embout *
18 Adaptateur de douille *

Description de la fonction

- Le produit dispose d'un porte-outil 1 à six pans creux de ¼" (6,35 mm) qui peut tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- La fonction rotopercutante permet de transformer la force du moteur en frappes rotatives régulières.
- Le mécanisme de frappe s'enclenche lors du serrage et du desserrage des vis et des écrous.
- Vous trouverez de plus amples informations sur les différents éléments de commande dans le chapitre « Fonctionnement ».

Données techniques

20 V Visseuse à chocs sans fil	**PDSSAP 20-Li D3**
Tension nominale U :	20 V ⎓
Poids (avec batterie) :	env. 1,7 kg
Régime à vide n_0:	
- Niveau 1 :	0–1900 min^{-1}
- Niveau 2 :	0–2400 min^{-1}
- Niveau 3 :	0–3050 min^{-1}
- Niveau 4 :	0–3600 min^{-1}
Nombre d'impacts :	
- Niveau 1 :	0–1200 min^{-1}
- Niveau 2 :	0–2400 min^{-1}
- Niveau 3 :	0–3800 min^{-1}
- Niveau 4 :	0–4300 min^{-1}
Couple :	
- Niveau 1 :	120 N m
- Niveau 2 :	150 N m
- Niveau 3 :	190 N m
- Niveau 4 :	226 N m
Taille max. des vis/ écrous :	M16
Porte-outils :	Six pans creux ¼" (6,35 mm)

Batterie intelligente PARKSIDE Performance	**Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1**
Bande de fréquence :	2400–2483,5 MHz
Puissance d'émission :	≤ 20 dBm

* Non compris dans le contenu de l'emballage.

Température ambiante recommandée

Température max. (totale) :	+50 °C
Durant la recharge :	+4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	+4 °C à +50 °C
Durant le stockage :	0 °C à +45 °C

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.
Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique L_{pA} :	71,2 dB
Incertitude K_{pA} :	3,0 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	79,2 dB
Incertitude K_{WA} :	3,0 dB

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 62841 :

Vibrations a_h :	8,02 m/s^2
Incertitude K :	1,5 m/s^2

⚠ AVERTISSEMENT !

Portez une protection auditive !

⚠ AVERTISSEMENT !

- Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner.

⚠ AVERTISSEMENT !

Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil d'insérable et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

REMARQUE

- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

Durée de charge

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de dommages corporels et matériels en cas de manipulation non conforme de la batterie !

- Respectez les consignes de sécurité et les indications relatives à la recharge et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série **X 20 V TEAM**.
- Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans le mode d'emploi séparé.

- Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec des batteries de la série **X 20 V TEAM**. Les batteries de la série **X 20 V TEAM** ne doivent être chargés qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM**.
- La durée de charge est influencée par des facteurs tels que la température de l'environnement et de la batterie, ainsi que par la tension du secteur et peut, le cas échéant, différer des valeurs indiquées.
- Nous vous recommandons d'utiliser ce produit exclusivement avec les batteries suivantes :
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**
  - **Smart PAPS 204 A1**
  - **Smart PAPS 208 A1**

▶ Nous vous recommandons de charger ces batteries avec les chargeurs suivants :
- **PLG 20 A3**
- **PLG 20 A4**
- **PLG 20 C1**
- **PLG 20 C3**
- **PDSLG 20 A1**
- **Smart PLGS 2012 A1**

□ Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : Voir mode d'emploi séparé

Durée de charge Chargeur	**2 Ah Batterie PAP 20 B1**	**4 Ah Batterie PAP 20 B3**	**4 Ah Smart PAPS 204 A1**	**8 Ah Smart PAPS 208 A1**
2,4 A max. Chargeur PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
4,5 A max. Chargeur PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
4,5 A max. Chargeur PDSLG 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Chargeur Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, du gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
c) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
c) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
d) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces mobiles d'appareils.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
e) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
f) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur**

différentiel. L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

a) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.

b) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.

c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.

d) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

g) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.

h) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.

b) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.

c) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'outils insérables ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces

mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.

d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

e) **Entretenez les outils électriques et les outils insérables avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

a) **Rechargez les accus seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type d'accus, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.

b) **Utilisez seulement les accus prévus pour ce type d'outils électriques.** L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.

c) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.

d) **Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de l'accu. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de l'accu peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.

e) **N'utilisez pas d'accu endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou entraîner un risque de blessure.

f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures élevées.** Des feux ou températures supérieures à +130 °C peuvent entraîner une explosion.

g) **Respectez toutes les instructions de chargement et ne rechargez**

jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température admise peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service après-vente

a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Cela assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

b) **N'effectuez aucune maintenance sur des accus endommagés.** Toute maintenance d'accus doit être effectuée seulement par le fabricant ou par des services après-vente agréés.

Consignes de sécurité pour les clés à chocs

- **Tenez l'outil électrique seulement par la surface isolée de la poignée lors de l'exécution d'un travail, en veillant à ce que la vis n'entre pas en contact avec des fils électriques qui peuvent être dissimulés.** Le contact avec une ligne sous tension peut aussi mettre des pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- **Sécurisez la pièce à travailler.** Une pièce bien positionnée grâce à des dispositifs de maintien ou un étau est tenue plus fermement qu'avec une main.
- **Attendez l'arrêt complet de l'outil électrique avant de le poser.** L'outil insérable peut se coincer et causer la perte du contrôle de l'outil électrique.
- **Utilisez des appareils de détection appropriés pour localiser les fils électriques cachés ou consultez le fournisseur d'électricité de votre localité.** Le contact avec des fils électriques peut causer une électrocution et provoquer un incendie. Des dommages à une conduite de gaz peuvent entraîner une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau entraîne une détérioration.
- **Pour les matériaux souples tels que l'aluminium ou autres, l'utilisation d'une clé à chocs peut endommager le filetage ou le siège de la vis en serrant trop fort.**

Accessoires d'origine/appareils complémentaires

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par /// PARKSIDE®. Cela peut conduire à une électrocution et déclencher un feu.

- N'utilisez que des accessoires et des appareils complémentaires qui sont spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le montage est compatible avec le produit.

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Tenez le produit aux poignées/surfaces de prise afin d'assurer la sécurité.

- Entretenez le produit conformément aux instructions et veillez à une bonne lubrification (si applicable).
- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et enlevez la batterie. Faites vérifier et éventuellement réparer le produit par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.

Risques résiduels

REMARQUE

▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, ce champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

Même si vous vous servez correctement de ce produit en respectant les consignes, un risque résiduel n'est jamais exclu. Les dangers suivants, entre autres, peuvent survenir en relation avec la fabrication et la manipulation de ce produit :

- Blessures dues à des pièces en mouvement ou à des surfaces chaudes
- Lésions auditives en l'absence de protection auditive appropriée
- Atteintes à la santé physique résultant de vibrations dans les mains/bras, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement manipulé et entretenu

Avant la première utilisation

Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT !

▶ N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par /// PARKSIDE®. Cela peut conduire à une électrocution et déclencher un feu.

Pour une utilisation sûre et conforme de ce produit et des accessoires comprenant

en autres des outils et outils insérables, il est nécessaire de se munir :

- Outil insérable pour porte-outils 1 de ¼" (6,35 mm) :
  - Porte-embout et embout à visser
  - Adaptateur à douille et douille
- Équipement de protection individuelle adapté

Les outils et outils insérables sont disponibles chez des revendeurs spécialisés. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « Données techniques »). En cas d'incertitude, consultez un spécialiste qualifié et laissez votre revendeur vous conseiller.

● Préparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas de mise en service involontaire !

▶ N'insérez la batterie 6 dans le produit que lorsque ce dernier est prêt à être utilisé.

● Monter/démonter l'outil insérable

REMARQUE

▶ Les indications de direction dans cette section doivent être interprétées comme signifiant que l'utilisateur est positionné derrière le produit.

▶ Il faut utiliser des accessoires résistants aux chocs ou un adaptateur de clé à douille. Des accessoires non résistants aux chocs peuvent entraîner une réduction du couple de serrage ou endommager les accessoires.

Monter l'outil insérable

(Fig. D)

1. Insérez un porte-embout 17 ou un adaptateur de douille 18 dans le porte-outil 1.
2. Glissez un embout de vissage ou une douille sur le porte-embout 17 ou l'adaptateur de douille 18.
3. Vérifiez que l'outil insérable est bien fixé en tirant dessus.

Démonter l'outil insérable

(Fig. D)

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !

▶ Les outils insérables peuvent devenir très chauds. Portez le cas échéant des gants protecteurs adéquats.

1. Déverrouiller le porte-outil 1 : Tirez la bague de verrouillage 2 vers l'avant.
2. Retirez l'outil insérable.

● Contrôler le niveau de charge de la batterie

□ Appuyez sur 8 à côté de l'indicateur d'état de charge 9 sur la batterie 6.

■ Le niveau de charge de la batterie 6 est indiqué par le voyant à LED de l'indicateur d'état de charge 9 correspondant qui s'allume.

Indicateur	Couleur	Signification
	Rouge, orange, vert	Entièrement chargé
	Rouge, orange	Partiellement chargé
	Rouge	Doit être chargé

□ Rechargez la batterie 6 lorsque seule la LED rouge de l'indicateur d'état de charge 9 est encore allumée.

Recharger la batterie

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommager la batterie 6 !

▶ N'exposez pas la batterie 6 au rayonnement direct du soleil pendant une longue période, et ne la posez pas sur des radiateurs. Respectez une température ambiante de +50 °C maximum.

REMARQUE

▶ Vous trouverez des instructions détaillées dans le mode d'emploi du chargeur 15.

▶ Si la batterie 6 est encore chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.

1. Retirez la batterie 6 du produit.
2. Insérez la batterie 6 dans la baie de charge du chargeur 15.
3. Branchez le chargeur 15 sur une prise de courant.
4. Après le chargement : Débranchez le chargeur 15 de la prise de courant.
5. Enlevez la batterie 6 du chargeur 15.

LED de contrôle sur le chargeur

Vert	Rouge	Signification
Allumé	—	Entièrement chargé
		Mode veille (pas de batterie 6 insérée)
—	Allumé	En cours de charge
—	Clignote	La batterie 6 a surchauffé
Clignote	Clignote	La batterie 6 est défectueuse

Fonctionnement

Mise en place/retrait de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas de mise en service involontaire !

▶ N'insérez la batterie 6 que lorsque le produit est entièrement opérationnel.

⚠ ATTENTION ! Risque de dommages matériels et d'endommagement sur le produit !

▶ Une batterie inappropriée peut endommager le produit et la batterie.

Mise en place de la batterie

1. Poussez la batterie 6 le long du rail de guidage dans le support de batterie 5.
2. Assurez-vous que vous entendiez l'enclenchement de la batterie 6.

Retirer la batterie

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage 10 sur la batterie 6.
2. Enlevez la batterie 6 du chargeur du support de batterie 5.

Sélectionner la vitesse de rotation

□ Appuyez sur 13 pour choisir entre 4 vitesses de rotation.

■ L'indicateur de la vitesse de rotation 12 affiche la vitesse de rotation sélectionnée.

Niveau	Régime à vide max.	Nombre d'impacts max.	Couple
1	1900 min^{-1}	1200 min^{-1}	120 N m
2	2400 min^{-1}	2400 min^{-1}	150 N m

Niveau	Régime à vide max.	Nombre d'impacts max.	Couple
3	3050 min^{-1}	3800 min^{-1}	190 N m
4	3600 min^{-1}	4300 min^{-1}	226 N m

● Régler le sens de rotation

(Fig. E)

⚠ ATTENTION ! Risque de dommages au produit !

▶ N'actionnez le commutateur de sens de rotation 3 que lorsque le produit est à l'arrêt.

REMARQUE

▶ Les indications de direction dans cette section doivent être interprétées comme signifiant que l'utilisateur est positionné derrière le produit.

□ Placez le commutateur de sens de rotation 3 dans l'une des 3 positions :

Position du commutateur de sens de rotation 3	Sens de rotation
Gauche	Dans le sens des aiguilles d'une montre
Milieu	Interrupteur marche/arrêt 14 verrouillé
Droite	Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre

● Allumer/éteindre

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas d'utilisation continue involontaire du produit !

▶ Avant d'insérer la batterie 6, vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt 14 fonctionne correctement et revient en position ARRÊT lorsque vous le relâchez.

Mise en marche

1. Insérez la batterie 6 (voir « Mise en place/retrait de la batterie »).
2. Réglez le sens de rotation (voir « Régler le sens de rotation »).
3. Sélectionnez la vitesse de rotation (voir « Sélectionner la vitesse de rotation »).
4. Maintenez l'interrupteur marche/arrêt 14 enfoncé.

Éteindre

1. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt 14.
2. Attendez l'arrêt complet du produit avant de le poser.
3. Quand vous faites une pause : Placez le commutateur de sens de rotation 3 sur la position centrale. Cela permet d'éviter que le produit ne soit allumé par inadvertance.
4. Retirez la batterie 6 du produit si vous laissez le produit sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail.

● Régulation de la vitesse de rotation

□ Régler la vitesse de rotation par paliers : Appuyez plus légèrement ou plus fortement sur l'interrupteur marche/arrêt 14.

Pression	Vitesse de rotation
Léger	Faible
Forte	Élevé

● Éclairage à LED du plan de travail

REMARQUE

▶ Améliorer la visibilité dans les zones mal éclairées : Ce produit est équipé d'un éclairage à LED du plan de travail [11] pour éclairer la zone de travail immédiate.

■ Dès que le produit est mis en marche : L'éclairage à LED du plan de travail [11] s'allume immédiatement.

● Clip de ceinture

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

▶ Avant que vous n'accrochiez le produit à une ceinture : Placez le commutateur de sens de rotation [3] sur la position centrale. Cela permet d'éviter que le produit ne soit allumé par inadvertance.

□ Accrocher le produit à une ceinture : Utilisez le clip de ceinture [7].

■ Vous pouvez utiliser le clip de ceinture [7] comme décapsuleur pour les bouteilles avec capsules.

● Remarques sur le travail

⚠ ATTENTION !

▶ Suivez toujours les instructions du fabricant pour serrer les vis ou les écrous. Suivez les instructions du fabricant pour vérifier les vis ou les écrous en fonction du temps ou de la puissance.

⚠ ATTENTION !

▶ Après un changement de roue sur le véhicule : Vérifier les boulons ou les écrous de roue comme requis par les instructions ou les directives du fabricant. Resserrez les vis ou les écrous des roues après environ 50 à 100 km à l'aide d'une clé dynamométrique.

Conseil pratique

■ Le couple dépend de la durée de frappe. Le couple maximal pouvant être atteint est la somme de tous les couples individuels obtenus par la frappe. Le couple maximal est atteint après une durée de frappe de 6 à 10 secondes. Après cette durée, le couple de serrage n'augmente plus que de manière minime.

■ La durée de frappe doit être déterminée pour chaque couple de serrage nécessaire. Le couple de serrage effectivement atteint doit toujours être vérifié à l'aide d'une clé à cliquet avec une douille adéquate.

■ Le couple de serrage dépend de la durée de frappe.

□ Pour obtenir une force de frappe optimale, n'exercez pas de pression contre la vis/l'écrou.

□ Utilisez le produit uniquement pour serrer des vis et des écrous pour des travaux de prémontage. Ce n'est pas le produit qui atteint le couple de consigne souhaité pour la vis ou l'écrou, mais une clé dynamométrique réglée sur le couple de consigne.

□ Vérifiez le couple de serrage effectivement atteint à l'aide d'une clé dynamométrique.

Transport

- □ Éteignez immédiatement le produit et enlevez la batterie [6]. Laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter complètement.
- □ Retirez l'outil insérable.
- □ Portez toujours le produit par la poignée [4].

Nettoyage, entretien et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas de mise en service involontaire !

- ▶ Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage.
- ▶ Éteignez immédiatement le produit et enlevez la batterie [6].

- □ Faites effectuer par notre centre de service les travaux de réparation et d'entretien qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi (voir « Service après-vente »). N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- ▶ Ne pulvérisez jamais le produit avec de l'eau.

⚠ ATTENTION ! Risque de dommages au produit !

- ▶ Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en plastique du produit. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de dissolvants.

- □ Gardez les fentes d'aération, le boîtier du moteur et les poignées du produit propres. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Entretien

- ■ Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Rangement

- □ Rangez le produit et les accessoires toujours
  - – Propres,
  - – Secs,
  - – À l'abri de la poussière,
  - – Dans la mallette de rangement [16],
  - – Hors de la portée des enfants.
- □ La température de stockage de la batterie [6] du produit est comprise entre 0 °C et +45 °C. Évitez le froid ou la chaleur extrêmes pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas ses performances.
- □ Avant le rangement : Retirez la batterie [6] du produit.

Pièces de rechange/ accessoires

- ■ Les clients peuvent acheter des pièces de rechange et accessoires compatibles sur www.optimex-shop.com.
- ■ Vous ne pouvez passer des commandes qu'en ligne.
- □ Pour plus d'informations, contactez le service d'assistance téléphonique de Lidl (voir « Service après-vente »).

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	La batterie 6 n'est pas mise en place.	Insérez la batterie 6 (voir « Mise en place/retrait de la batterie »).
	La batterie 6 est déchargée.	Rechargez la batterie 6 (voir « Recharger la batterie »).
	L'interrupteur marche/arrêt 14 est défectueux.	Adressez-vous à notre centre de service (voir « Service après-vente »).
	Le moteur est défectueux.	
La puissance du produit est faible.	Pression démesurée sur le produit	Exercez seulement une pression adaptée sur le produit.
Le produit fonctionne par intermittence.	Faux contact interne	Adressez-vous à notre centre de service (voir « Service après-vente »).
	L'interrupteur marche/arrêt 14 est défectueux.	

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 485602_2501) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays

et cherchez les modes d‘emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l‘article (IAN) 485602_2501 vous permet d‘accéder au mode d‘emploi se rapportant à votre article.

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

UK CA

Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 485602_2501)	
IAN :	**485602_2501**
Identification du produit :	**"PARKSIDE Performance" Visseuse à chocs sans fil**
Numéro de modèle :	**HG13479**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	07.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Lieu	Date	Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR

CE

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen . . . . . Pagina 48
Inleiding . . . . . Pagina 49
Beoogd gebruik . . . . . Pagina 49
Leveringsomvang . . . . . Pagina 49
Onderdelenbeschrijving . . . . . Pagina 49
Functiebeschrijving . . . . . Pagina 50
Technische gegevens . . . . . Pagina 50
Veiligheidsaanwijzingen . . . . . Pagina 53
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten . . . . . Pagina 53
Veiligheidsaanwijzingen voor slagmoersleutels . . . . . Pagina 56
Vermindering van trillingen en geluid . . . . . Pagina 56
Wat te doen in noodgevallen . . . . . Pagina 57
Overige risico's . . . . . Pagina 57
Vóór het eerste gebruik . . . . . Pagina 57
Product uitpakken . . . . . Pagina 57
Accessoires . . . . . Pagina 57
Voorbereiding . . . . . Pagina 58
Inzetgereedschap monteren/demonteren . . . . . Pagina 58
Ladingsniveau van de accu controleren . . . . . Pagina 58
Accu opladen . . . . . Pagina 59
Bediening . . . . . Pagina 59
Accu plaatsen/verwijderen . . . . . Pagina 59
Toerentalniveau selecteren . . . . . Pagina 59
Draairichting instellen . . . . . Pagina 60
In-/uitschakelen . . . . . Pagina 60
Toerentalregeling . . . . . Pagina 60
LED-werklamp . . . . . Pagina 61
Riemclip . . . . . Pagina 61
Tips voor het werken met het product . . . . . Pagina 61
Transport . . . . . Pagina 61

Reiniging, onderhoud en opslag . . . . . Pagina 62
Schoonmaken . . . . . Pagina 62
Onderhoud . . . . . Pagina 62
Opbergen . . . . . Pagina 62
Reserveonderdelen/accessoires . . . . . Pagina 62
Probleemoplossing . . . . . Pagina 62
Afvoer . . . . . Pagina 63
Garantie . . . . . Pagina 63
Afwikkeling in geval van garantie . . . . . Pagina 64
Service . . . . . Pagina 64
EU-Conformiteitsverklaring . . . . . Pagina 65

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Dit symbool betekent dat voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing moet worden geraadpleegd.
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Gelijkstroom/-spanning
			Draag gehoorbescherming!
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Draag veiligheidshandschoenen!
			Draag oogbescherming!
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Toets voor toerentalniveau 13
			Toerentalniveauindicator 12
	Voorzichtig! Hete oppervlakken. Er bestaat risico op verbranding.		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Het UKCA-merkteken bevestigt de conformiteit met de richtlijnen die van toepassing zijn op het product in Groot-Brittannië (het UKCA-merkteken is alleen van toepassing op Groot-Brittannië).

20 V ACCU-DRAAISLAGSCHROEFMACHINE

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Beoogd gebruik

- Dit product is bestemd voor de volgende activiteiten:
  - Schroeven vast- en losdraaien
  - Moeren vast- en losdraaien
- De LED-werklamp 11 is bedoeld om de werkplek te verlichten.
- Gebruik altijd de juiste accessoires voor het beoogde gebruik. Houd bij de koop en het gebruik van inzetgereedschap de hand aan de technische eisen van het product (zie “Technische gegevens”).
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico’s zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen.
- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.
- De exploitant of gebruiker van het product is verantwoordelijk voor ongevallen of persoonlijk letsel en/of materiële schade van derden of hun eigendommen.
- Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik.
- Het product is niet voor commercieel gebruik of voor vergelijkbare toepassingen bestemd.
- Houd de hand aan alle geldende lokale veiligheidsvoorschriften, normen en verordeningen. Gebruik van elektrische apparaten die veel lawaai produceren, kan conform nationale of lokale voorschriften alleen gedurende bepaalde tijden toegestaan zijn.
- Het product maakt deel uit van de serie **X 20 V TEAM** en kan worden gebruikt met accu’s uit de serie **X 20 V TEAM**. Accu’s uit de serie **X 20 V TEAM** mogen alleen worden opgeladen met opladers uit de serie **X 20 V TEAM**.

Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

TIP

- Accu’s en oplader worden niet meegeleverd.

1 20 V Accu-draaislagschroefmachine
1 Opbergkoffer
1 Gebruiksaanwijzing

Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

1 Werktuighouder
2 Vergrendelingsbus
3 Draairichtingsschakelaar
4 Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
5 Accuhouder
6 Accu *
7 Riemclip
8 Toets (ladingsniveau)
9 Ladingsniveau-indicator
10 Ontgrendelingstoets (accu)
11 LED-werklamp
12 Toerentalniveauindicator
13 Toets (toerentalniveau)
14 Aan/uit-schakelaar

(Afb. B)

15 Oplader *

(Afb. C)

16 Opbergkoffer

(Afb. D)

17 Bithouder *
18 Steekmoeradapter *

Functiebeschrijving

- Het product heeft een werktuighouder 1 met een inwendige zeskant van ¼" (6,35 mm) die rechtsom of linksom kan worden gedraaid.
- De draaislagfunctie zet het vermogen van de motor om in uniforme draaislagen.
- Het slagmechanisme schakelt in bij het vastdraaien en losdraaien van schroeven en moeren.
- □ Zie het hoofdstuk “Bediening” voor meer informatie over de afzonderlijke bedieningselementen.

Technische gegevens

20 V Accu-draaislagschroef-machine	**PDSSAP 20-Li D3**
Nominale spanning U:	20 V ⎓
Gewicht (met accu):	ca. 1,7 kg
Stationair toerental n_0:	
- Niveau 1:	0–1900 min^{-1}
- Niveau 2:	0–2400 min^{-1}
- Niveau 3:	0–3050 min^{-1}
- Niveau 4:	0–3600 min^{-1}
Slagtempo:	
- Niveau 1:	0–1200 min^{-1}
- Niveau 2:	0–2400 min^{-1}
- Niveau 3:	0–3800 min^{-1}
- Niveau 4:	0–4300 min^{-1}
Draaimoment:	
- Niveau 1:	120 N m
- Niveau 2:	150 N m
- Niveau 3:	190 N m
- Niveau 4:	226 N m
Max. grootte schroef/moer:	M16
Werktuighouder:	¼" (6,35 mm) inwendige zeskant

PARKSIDE Performance Smart-accu	**Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1**
Frequentieband:	2400–2483,5 MHz
Zendvermogen:	≤ 20 dBm

* Niet in leveringsomvang inbegrepen.

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Max. temperatuur (totaal):	+50 °C
Tijdens het opladen:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	+4 °C tot +50 °C
Tijdens opslag:	0 °C tot +45 °C

Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn in overeenstemming met EN 62841 vastgesteld. Het met A gewaardeerde geluidsdrukniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukniveau L_{pA}:	71,2 dB
Onzekerheid K_{pA}:	3,0 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}:	79,2 dB
Onzekerheid K_{WA}:	3,0 dB

Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 62841:

Trilling a_h:	8,02 m/s^2
Onzekerheid K:	1,5 m/s^2

⚠ WAARSCHUWING!

Draag gehoorbescherming!

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken, afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!

Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het inzetgereedschap en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).

TIP

- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.
- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

Oplaadtijd

⚠ WAARSCHUWING! Risico van persoonlijk letsel en materiële schade door onjuist gebruik van de accu's!

- Raadpleeg de veiligheidsaanwijzingen en opmerkingen over het opladen en het juiste gebruik die zijn opgenomen in de gebruiksaanwijzing van de accu's en de oplader van de serie **X 20 V TEAM**.

⚠ **WAARSCHUWING! Risico van persoonlijk letsel en materiële schade door onjuist gebruik van de accu's!**

▶ In de aparte gebruiksaanwijzing vindt u een gedetailleerde beschrijving van het opladen en andere informatie.

- Het product maakt deel uit van de serie **X 20 V TEAM** en kan worden gebruikt met accu's uit de serie **X 20 V TEAM**. Accu's uit de serie **X 20 V TEAM** mogen alleen worden opgeladen met opladers uit de serie **X 20 V TEAM**.
- De oplaadtijd wordt beïnvloed door factoren zoals omgevingstemperatuur, temperatuur van de accu en netspanning en kan afwijken van de gespecificeerde waarden.
- Wij raden u aan om dit product uitsluitend met de volgende accu's te gebruiken:
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**
  - **Smart PAPS 204 A1**
  - **Smart PAPS 208 A1**
- Wij raden u aan om deze accu's met de volgende opladers op te laden:
  - **PLG 20 A3**
  - **PLG 20 A4**
  - **PLG 20 C1**
  - **PLG 20 C3**
  - **PDSLG 20 A1**
  - **Smart PLGS 2012 A1**

□ Technische gegevens accu's en oplader: Zie aparte gebruiksaanwijzing

Oplaadtijd Oplader	**2 Ah Accu PAP 20 B1**	**4 Ah Accu PAP 20 B3**	**4 Ah Smart PAPS 204 A1**	**8 Ah Smart PAPS 208 A1**
Max. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Oplader PDSLG 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Oplader Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

Veiligheids-aanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitsnoer).

Veiligheid op de werkplek

a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
b) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

a) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
c) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
e) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
f) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik

van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

a) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.

c) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongevallen leiden.

d) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als stofafzuig- en opvangvoorzieningen voor stof kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

h) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde leiden tot zware verwondingen.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

a) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Trek de netstekker uit de stekkerdoos en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het**

apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.

d) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische apparaat gaat gebruiken.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.

g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

h) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en olie-en vetvrij blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Gebruik en behandeling van het accu-apparaat

a) **Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu's, bestaat brandgevaar als het voor andere soorten accu's gebruikt wordt.

b) **Gebruik in de elektrische apparaten alleen accu's die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.

c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende accuvloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen gevaar voor brand, explosies of letsel veroorzaken.

f) **Stel accu's niet bloot aan vuur en hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen van meer dan +130 °C kunnen explosies veroorzaken.

g) **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accu-apparaat nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist

opladen of opladen bij te hoge of te lage temperaturen kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

Service

a) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
b) **Verricht geen onderhoud aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn daartoe gemachtigde klantendienst.

Veiligheidsaanwijzingen voor slagmoersleutels

- **Houd het elektrische apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werk verricht waarbij de schroef verborgen elektrische leidingen kan raken.** Door contact met onder spanning staande leidingen kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en daardoor elektrische schokken veroorzaken.
- **Zet het werkstuk vast.** Een met een spaninrichting of een bankschroef vastgezet werkstuk is veiliger dan een werkstuk dat u met uw hand vasthoudt.
- **Wacht totdat het elektrische apparaat tot stilstand is gekomen, voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan vast gaan zitten en zo leiden tot verlies van controle over het elektrische apparaat.
- **Gebruik geschikte zoekapparaten om verborgen leidingen op te sporen of neem hierover contact op met uw plaatselijke netbeheerders.** Contact met elektrische leidingen kan tot elektrische schokken en brand leiden. Beschadiging van een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Binnendringen in een waterleiding veroorzaakt schade aan voorwerpen.
- **Bij zachte materialen zoals aluminium of iets dergelijks kan bij gebruik door de slagmoersleutel de schroefdraad of de schroefzitting door te strak aandraaien worden beschadigd.**

Originele accessoires/hulpstukken

⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door /// PARKSIDE®. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

- Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die in de gebruiksaanwijzing worden genoemd of waarvan de aansluitingen compatibel zijn met het product.

Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te verminderen:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.

- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen in en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Als het product niet goed werkt, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder de accu. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

Overige risico's

TIP

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het risico op ernstig letsel of overlijden te verminderen, raden we aan dat mensen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medische implantaat raadplegen voordat zedit product in gebruik nemen!

Ook als u het product volgens de voorschriften gebruikt, blijven er mogelijke risico's bestaan op lichamelijk letsel en materiële schade. Als gevolg van de bouwwijze en de uitvoering van dit product kunnen zich onder andere de volgende gevaren voordoen:

- Letsel veroorzaakt door bewegende delen of hete oppervlakken
- Gehoorschade als geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen
- Effecten op de gezondheid als gevolg van hand- en armtrillingen als het product gedurende langere tijd wordt gebruikt of als het niet juist wordt gebruikt en onderhouden

Vóór het eerste gebruik

Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

Accessoires

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door /// PARKSIDE®. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Voor veilig en voorschriftmatig gebruik van dit product zijn onder andere de volgende hulpstukken zoals bijvoorbeeld apparatuur en inzetgereedschap nodig:

- Inzetgereedschap voor ¼" (6,35 mm) werktuighouder 1:
  - Bithouder en schroefbit
  - Steekmoeradapter en steekmoer
- Geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting

Hulpstukken en inzetgereedschap zijn verkrijgbaar bij de vakhandel. Houd bij aankoop altijd de hand aan de technische eisen die het product stelt (zie "Technische gegevens"). Als u ergens niet zeker van bent, vraag dan advies van een gekwalificeerde vakman en laat u door uw vakhandelaar voorlichten.

● Voorbereiding

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door ongewenste ingebruikname!

▶ Plaats de accu 6 pas in het product als het volledig is voorbereid voor gebruik.

● Inzetgereedschap monteren/ demonteren

TIP

▶ De richtingsgegevens in deze paragraaf moeten zo worden geïnterpreteerd dat de gebruiker achter het product zelf is gepositioneerd.

▶ Er moeten slagvaste accessoires of een steeksleuteladapter worden gebruikt. Niet-slagvaste accessoires kunnen het aantrekkoppel verminderen of de accessoires beschadigen.

Inzetgereedschap monteren

(Afb. D)

1. Steek een bithouder 17 of een steekmoeradapter 18 in de werktuighouder 1.
2. Schuif een schroefbit of een steekmoer op de bithouder 17 of de steekmoeradapter 18.
3. Controleer of het inzetgereedschap goed vastzit, door eraan te trekken.

Inzetgereedschap demonteren

(Afb. D)

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!

▶ Inzetgereedschap kan erg heet worden. Draag eventueel veiligheidshandschoenen.

1. Werktuighouder 1 ontgrendelen: Schuif de vergrendelingshuls 2 naar voren.
2. Verwijder het inzetgereedschap.

● Ladingsniveau van de accu controleren

□ Druk op 8 naast de ladingsniveau-indicator 9 op de accu 6.

■ Het ladingsniveau van de accu 6 wordt door het oplichten van de overeenkomstige LED-lampjes van de ladingsniveau-indicator 9 weergegeven.

Indicator	Kleur	Betekenis
	Rood, oranje, groen	Volledig opgeladen
	Rood, oranje	Gedeeltelijk opgeladen

Indicator	Kleur	Betekenis
	Rood	Moet worden opgeladen

□ Laad de accu [6] op wanneer alleen nog maar de rode LED van de ladingsniveau-indicator [9] oplicht.

● Accu opladen

⚠ OPGELET! Risico van beschadiging van de accu [6]!

▶ Stel de accu [6] niet gedurende langere tijd bloot aan directe zonnestraling en leg ze niet op een verwarming. Stel een omgevingstemperatuur in van max. +50 °C.

TIP

▶ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader [15] voor gedetailleerde aanwijzingen.

▶ Als de accu [6] nog warm zijn, laat ze dan afkoelen voordat u ze oplaadt.

1. Verwijder de accu [6] uit het product.
2. Schuif de accu [6] in de laadschacht van de oplader [15].
3. Verbind de oplader [15] met een stekkerdoos.
4. Na het opladen: Trek de oplader [15] uit het stopcontact.
5. Trek de accu [6] uit de oplader [15].

Indicatie-LED's op de oplader

Groen	Rood	Betekenis
Licht op	—	Volledig opgeladen
		Stand-bymodus (geen accu [6] geplaatst)
—	Licht op	Bezig met opladen
—	Knippert	De accu [6] is oververhit
Knippert	Knippert	De accu [6] is defect

● Bediening

● Accu plaatsen/verwijderen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door ongewenste ingebruikname!

▶ Sluit de accu [6] pas aan als het product volledig voorbereid is voor ingebruikname.

⚠ OPGELET! Gevaar voor schade aan voorwerpen en aan het product!

▶ Een onjuiste accu kan het product en de accu beschadigen.

Accu plaatsen

1. Schuif de accu [6] langs de geleiderail in de accuhouder [5].
2. Zorg ervoor dat de accu [6] hoorbaar vastklikt.

Accu verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingstoets [10] op de accu [6].
2. Trek de accu [6] uit de accuhouder [5].

● Toerentalniveau selecteren

□ Druk op [13] om tussen 4 toerentalniveau's te kiezen.

■ Het ingestelde toerentalniveau wordt in de toerentalniveauindicator [12] getoond.

Ni-veau	Max. stationair toerental	Max. slagtempo	Draai-moment
1	1900 min^{-1}	1200 min^{-1}	120 N m
2	2400 min^{-1}	2400 min^{-1}	150 N m
3	3050 min^{-1}	3800 min^{-1}	190 N m
4	3600 min^{-1}	4300 min^{-1}	226 N m

● Draairichting instellen

(Afb. E)

⚠ OPGELET! Risico op beschadiging van het product!

▶ Bedien de draairichtingschakelaar 3 pas als het product tot stilstand is gekomen.

TIP

▶ De richtingsgegevens in deze paragraaf moeten zo worden geïnterpreteerd dat de gebruiker achter het product zelf is gepositioneerd.

□ Zet de draairichtingschakelaar 3 in een van de 3 standen:

Stand van de draairichtingsschakelaar 3	Draairichting
Links	Met de wijzers van de klok mee
Midden	Aan/uit-schakelaar 14 geblokkeerd
Rechts	Tegen de klok in

● In-/uitschakelen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door ongewenst continu bedrijf van het product!

▶ Voordat u de accu 6 plaatst, moet u controleren of de aan/uit-schakelaar 14 correct functioneert en bij het loslaten terugkeert naar de UIT-positie.

Inschakelen

1. Plaats de accu 6 (zie “Accu plaatsen/verwijderen”).
2. Stel de draairichting in (zie “Draairichting instellen”).
3. Selecteer het toerentalniveau (zie “Toerentalniveau selecteren”).
4. Houd de aan/uit-schakelaar 14 ingedrukt.

Uitschakelen

1. Laat de aan/uit-schakelaar 14 los.
2. Wacht totdat het product tot stilstand is gekomen, voordat u het neerlegt.
3. Als u pauzeert: Zet de draairichtingschakelaar 3 in de middelste stand. Dit voorkomt dat het product per ongeluk wordt ingeschakeld.
4. Trek de accu 6 uit het product, als u het product zonder toezicht achterlaat of klaar bent met de werkzaamheden.

● Toerentalregeling

□ Het toerental stapsgewijs regelen: Druk korter of langer op de aan/uit-schakelaar 14.

Druk	Toerental
Licht	Laag
Sterk	Hoog

LED-werklamp

TIP

▶ Verbeter het zicht in slecht verlichte gebieden: Dit product is uitgerust met een LED-werklamp [11], om de directe werkplek te verlichten.

- Zodra het product wordt ingeschakeld: De LED-werklamp [11] schakelt direct in.

Riemclip

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

▶ Voordat u het product aan een riem vastmaakt: Zet de draairichtingschakelaar [3] in de middelste stand. Dit voorkomt dat het product per ongeluk wordt ingeschakeld.

□ Hang het product aan een riem: Gebruik de riemclip [7].

- U kunt de riemclip [7] gebruiken als flesopener voor flessen met kroonkurken.

Tips voor het werken met het product

⚠ OPGELET!

▶ Volg altijd de instructies van de fabrikant voor het aanhalen van bouten of moeren. Volg de instructies van de fabrikant om bouten of moeren te controleren op tijd of vermogen.

▶ Na het vervangen van een wiel op de auto: Inspecteer de wielbouten of -moeren volgens de instructies of richtlijnen van de fabrikant. Haal de wielbouten of -moeren na ongeveer 50 tot 100 km aan met een momentsleutel.

Praktische aanwijzing

- Het koppel is afhankelijk van de slagduur. Het maximale koppel dat kan worden bereikt, is de som van alle afzonderlijke koppels die door de slag zijn bereikt. Het maximale koppel wordt bereikt na een slagduur van 6–10 seconden. Na deze periode neemt het aanhaalkoppel nog maar minimaal toe.
- De slagduur moet voor elk vereist aanhaalkoppel worden bepaald. Het werkelijke aanhaalkoppel moet altijd worden gecontroleerd met een momentsleutel.
- Het aanhaalkoppel is afhankelijk van de slagduur.

□ Oefen geen druk uit op de bout/moer om de optimale slagkracht te verkrijgen.

□ Gebruik het product alleen om bouten en moeren vast te draaien voor voorbereidingswerkzaamheden. Het is niet het product dat het gewenste koppel van de bout of moer bereikt, maar een momentsleutel die is ingesteld op het gewenste koppel.

□ Controleer het feitelijk bereikte aanhaalmoment met een momentsleutel.

Transport

□ Schakel het product uit en verwijder de accu [6]. Laat alle bewegende delen volledig tot stilstand komen.

□ Verwijder het inzetgereedschap.

□ Draag het product altijd aan de handgreep [4].

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door ongewenste ingebruikname!

- ▶ Bescherm uzelf tijdens onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.
- ▶ Schakel het product uit en verwijder de accu [6].

- □ Laat reparaties en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecentrum uitvoeren (zie “Service”). Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

- ▶ Spuit het product nooit met water af.

⚠ OPGELET! Risico op beschadiging van het product!

- ▶ Chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen van het product aantasten. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

- □ Houd de ventilatieopeningen, de motorbehuizing en de grepen van het product schoon. Gebruik daarvoor een vochtige doek of borstel.

Onderhoud

- ■ Het product is onderhoudsvrij.

Opbergen

- □ Bewaar het product en de accessoires altijd
  - Schoon,
  - Droog,
  - Tegen stof beschermd,
  - In de opbergkoffer [16],
  - Buiten het bereik van kinderen.
- □ De opslagtemperatuur voor de accu [6] en het product ligt tussen 0 °C en +45 °C. Vermijd extreme kou of hitte tijdens opslag om te voorkomen dat de accu stroom verliest.
- □ Voor de opslag: Verwijder de accu [6] uit het product.

Reserveonderdelen/ accessoires

- ■ Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- ■ U kunt bestellingen alleen online doorgeven.
- □ Neem voor meer informatie contact op met de Lidl -Service-Hotline (zie “Service”).

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De accu [6] is niet geplaatst.	Plaats de accu [6] (zie “Accu plaatsen/verwijderen”).
	De accu [6] is leeg.	Laad de accu [6] op (zie “Accu opladen”).
	De aan/uit-schakelaar [14] is defect.	Neem contact op met ons servicecentrum (zie “Service”).
	De motor is defect.	

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De prestaties van het product zijn slecht.	Te grote kracht uitgeoefend op het product	Oefen passende druk uit op het product.
Het product werkt met onderbrekingen.	Er is een intern los contact	Neem contact op met ons servicecentrum (zie “Service”).
	De aan/uit-schakelaar 14 is defect.	

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu‘s moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu‘s en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/ accu‘s!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu‘s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu‘s daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of

fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 485602_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 485602_2501 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

UK CA

EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 485602_2501)	
IAN:	**485602_2501**
Productidentificatie:	**"PARKSIDE Performance" Accu-draaislagschroefmachine**
Modelnummer:	**HG13479**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekkling heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	07.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Plaats	Datum	Procuratiehouder	Procuratiehouder

NL

CE

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole . . . . . Seite 68
Einleitung . . . . . Seite 69
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . Seite 69
Lieferumfang . . . . . Seite 69
Teilebeschreibung . . . . . Seite 69
Funktionsbeschreibung . . . . . Seite 70
Technische Daten . . . . . Seite 70
Sicherheitshinweise . . . . . Seite 73
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . . Seite 73
Sicherheitshinweise für Drehschlagschrauber . . . . . Seite 76
Vibrations- und Geräuschminderung . . . . . Seite 76
Verhalten im Notfall . . . . . Seite 77
Restrisiken . . . . . Seite 77
Vor der ersten Verwendung . . . . . Seite 77
Produkt auspacken . . . . . Seite 77
Zubehör . . . . . Seite 78
Vorbereitung . . . . . Seite 78
Einsatzwerkzeug montieren/demontieren . . . . . Seite 78
Ladezustand des Akku-Packs prüfen . . . . . Seite 79
Akku-Pack aufladen . . . . . Seite 79
Bedienung . . . . . Seite 79
Akku-Pack einsetzen/entnehmen . . . . . Seite 79
Drehzahlstufe auswählen . . . . . Seite 80
Drehrichtung einstellen . . . . . Seite 80
Ein-/Ausschalten . . . . . Seite 80
Drehzahlregelung . . . . . Seite 81
LED-Arbeitsleuchte . . . . . Seite 81
Gürtelclip . . . . . Seite 81
Arbeitshinweise . . . . . Seite 81
Transport . . . . . Seite 82

Reinigung, Wartung und Lagerung . . . . . Seite 82
Reinigung . . . . . Seite 82
Wartung . . . . . Seite 82
Lagerung. . . . . Seite 82
Ersatzteile/Zubehör. . . . . Seite 82
Fehlerbehebung . . . . . Seite 83
Entsorgung . . . . . Seite 83
Garantie . . . . . Seite 84
Abwicklung im Garantiefall . . . . . Seite 84
Service . . . . . Seite 85
EU-Konformitätserklärung . . . . . Seite 86

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gleichstrom/-spannung
			Gehörschutz tragen!
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzhandschuhe tragen!
			Augenschutz tragen!
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Drehzahlstufentaste 14
			Drehzahlstufenanzeige 13
	Vorsicht! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsrisiko.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien).

20 V AKKU-DREHSCHLAGSCHRAUBER

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für folgende Tätigkeiten vorgesehen:
  - Schrauben eindrehen und lösen
  - Muttern anziehen und lösen
- Die LED-Arbeitsleuchte [11] ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Verwenden Sie immer das richtige Zubehör für den vorgesehenen Einsatz. Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

1 20 V Akku-Drehschlagschrauber
1 Aufbewahrungskoffer
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie

sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

1 Werkzeugaufnahme
2 Verriegelungshülse
3 Drehrichtungsschalter
4 Handgriff (isolierte Griffffläche)
5 Akku-Pack-Halter
6 Akku-Pack *
7 Gürtelclip
8 Taste (Ladezustand)
9 Ladezustandsanzeige
10 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
11 LED-Arbeitsleuchte
12 Drehzahlstufenanzeige
13 Taste (Drehzahlstufe)
14 Ein-/Aus-Schalter

(Abb. B)

15 Ladegerät *

(Abb. C)

16 Aufbewahrungskoffer

(Abb. D)

17 Bithalter *
18 Stecknussadapter *

Funktionsbeschreibung

- Das Produkt verfügt über eine Werkzeugaufnahme 1 mit ¼" (6,35 mm) Innensechskant, die sich im oder entgegen dem Uhrzeigersinn drehen kann.
- Mit der Drehschlagfunktion wird die Kraft des Motors in gleichmäßige Drehschläge umgesetzt.
- Das Schlagwerk schaltet sich beim Festziehen und Lösen von Schrauben und Muttern ein.
- Weitere Informationen zu den einzelnen Bedienelementen finden Sie im Kapitel „Bedienung“.

Technische Daten

20 V Akku-Drehschlagschrauber	**PDSSAP 20-Li D3**
Nennspannung U:	20 V ⎓
Gewicht (mit Akku-Pack):	ca. 1,7 kg
Leerlaufdrehzahl n_0:	
- Stufe 1:	0–1 900 min^{-1}
- Stufe 2:	0–2 400 min^{-1}
- Stufe 3:	0–3 050 min^{-1}
- Stufe 4:	0–3 600 min^{-1}
Schlagzahl:	
- Stufe 1:	0–1 200 min^{-1}
- Stufe 2:	0–2 400 min^{-1}
- Stufe 3:	0–3 800 min^{-1}
- Stufe 4:	0–4 300 min^{-1}
Drehmoment:	
- Stufe 1:	120 N m
- Stufe 2:	150 N m
- Stufe 3:	190 N m
- Stufe 4:	226 N m
Max. Schrauben-/Mutterngröße:	M16
Werkzeugaufnahme:	¼" (6,35 mm) Innensechskant

PARKSIDE Performance Smart-Akku	**Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1**
Frequenzband:	2 400–2 483,5 MHz
Sendeleistung:	≤ 20 dBm

Empfohlene Umgebungstemperatur

Max. Temperatur (gesamt):	+50 °C
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C

* Nicht im Lieferumfang enthalten.

Während des Betriebs:	+4 °C bis +50 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA}:	71,2 dB
Unsicherheit K_{pA}:	3,0 dB
Schallleistungspegel L_{WA}:	79,2 dB
Unsicherheit K_{WA}:	3,0 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingung a_h:	8,02 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

⚠ WARNUNG!

Tragen Sie Gehörschutz!

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ WARNUNG!

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Einsatzwerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Ladedauer

⚠ WARNUNG! Risiko von Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku-Pack!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie der korrekten Verwendung in der Bedienungsanleitung Ihres Akku-Packs und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**.

⚠ WARNUNG! Risiko von Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku-Pack!

▶ Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt ausschließlich mit folgenden Akku-Packs zu betreiben:
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**
  - **Smart PAPS 204 A1**
  - **Smart PAPS 208 A1**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
  - **PLG 20 A3**
  - **PLG 20 A4**
  - **PLG 20 C1**
  - **PLG 20 C3**
  - **PDSLG 20 A1**
  - **Smart PLGS 2012 A1**

□ Technische Daten von Akku-Pack und Ladegerät: siehe separate Bedienungsanleitung

Ladedauer Ladegerät	**2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1**	**4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3**	**4 Ah Smart PAPS 204 A1**	**8 Ah Smart PAPS 208 A1**
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLG 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar**

ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Drehschlagschrauber

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Bei weichen Materialien wie z. B. Aluminium oder ähnlichem kann beim Einsatz durch den Schlagschrauber das Gewinde oder der Schraubensitz durch zu festes Anziehen beschädigt werden.**

Originalzubehör/-zusatzgeräte

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von /// PARKSIDE® empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Produkt kompatibel ist.

Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Restrisiken

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen mit aktiven oder passiven medizinischen Implantaten interferieren! Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird

Vor der ersten Verwendung

Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Zubehör

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von /// PARKSIDE® empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Einsatzwerkzeug für ¼" (6,35 mm) Werkzeugaufnahme 1:
  - Bithalter und Schraubbit
  - Stecknuss-Adapter und Stecknuss
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

● Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch ungewollte Inbetriebnahme!

- ▶ Setzen Sie den Akku-Pack 6 erst dann in das Produkt ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

● Einsatzwerkzeug montieren/demontieren

HINWEIS

- ▶ Die Richtungsangaben in diesem Abschnitt sind so zu deuten, dass der Nutzer hinter dem Produkt positioniert ist.
- ▶ Es muss schlagfestes Zubehör oder ein Steckschlüsseladapter verwendet werden. Nicht schlagfestes Zubehör kann zu einer Verringerung des Anzugsdrehmoments oder zu einer Beschädigung des Zubehörs führen.

Einsatzwerkzeug montieren

(Abb. D)

1. Stecken Sie einen Bithalter 17 oder einen Stecknussadapter 18 in die Werkzeugaufnahme 1.
2. Schieben Sie ein Schraubbit bzw. eine Stecknuss auf den Bithalter 17 bzw. Stecknussadapter 18.
3. Überprüfen Sie, ob das Einsatzwerkzeug fest sitzt ist, indem Sie daran ziehen.

Einsatzwerkzeug demontieren

(Abb. D)

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

- ▶ Einsatzwerkzeuge können sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe.

1. Werkzeugaufnahme 1 entriegeln: Schieben Sie die Verriegelungshülse 2 vome.
2. Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.

● Ladezustand des Akku-Packs prüfen

□ Drücken Sie [8] neben der Ladezustandsanzeige [9] am Akku-Pack [6].

■ Der Ladezustand des Akku-Packs [6] wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige [9] angezeigt.

Anzeige	Farbe	Bedeutung
	Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
	Rot, orange	Teilweise aufgeladen
	Rot	Muss aufgeladen werden

□ Laden Sie den Akku-Pack [6] auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige [9] leuchtet.

● Akku-Pack aufladen

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Akku-Packs [6]!

▶ Setzen Sie den Akku-Pack [6] nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf einem Heizkörper ab. Halten Sie eine Umgebungstemperatur von max. +50 °C ein.

HINWEIS

▶ Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts [15].

▶ Falls der Akku-Pack [6] noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen herunterkühlen.

1. Entnehmen Sie den Akku-Pack [6] aus dem Produkt.
2. Schieben Sie den Akku-Pack [6] in den Ladeschacht des Ladegeräts [15].
3. Verbinden Sie das Ladegerät [15] mit einer Steckdose.
4. Nach dem Aufladen: Trennen Sie das Ladegerät [15] von der Steckdose.
5. Ziehen Sie den Akku-Pack [6] aus dem Ladegerät [15] heraus.

Kontroll-LEDs am Ladegerät

Grün	Rot	Bedeutung
Leuchtet	—	Voll aufgeladen
		Standby-Modus (kein Akku-Pack [6] eingesetzt)
—	Leuchtet	Wird aufgeladen
—	Blinkt	Akku-Pack [6] ist überhitzt
Blinkt	Blinkt	Akku-Pack [6] ist defekt

● Bedienung

● Akku-Pack einsetzen/ entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch ungewollte Inbetriebnahme!

▶ Setzen Sie den Akku-Pack [6] erst dann ein, wenn das Produkt vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden und Schäden am Produkt!

▶ Ein falscher Akku-Pack kann das Produkt und den Akku-Pack beschädigen.

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack 6 entlang der Führungsschiene in den Akku-Pack-Halter 5.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack 6 hörbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste 10 am Akku-Pack 6.
2. Ziehen Sie den Akku-Pack 6 aus dem Akku-Pack-Halter 5.

● Drehzahlstufe auswählen

□ Drücken Sie 13, um zwischen 4 Drehzahlstufen zu wählen.

■ Die ausgewählte Drehzahlstufe wird in der Drehzahlstufenanzeige 12 angezeigt.

Stufe	Max. Leerlaufdrehzahl	Max. Schlagzahl	Drehmoment
1	1 900 min^{-1}	1 200 min^{-1}	120 N m
2	2 400 min^{-1}	2 400 min^{-1}	150 N m
3	3 050 min^{-1}	3 800 min^{-1}	190 N m
4	3 600 min^{-1}	4 300 min^{-1}	226 N m

● Drehrichtung einstellen

(Abb. E)

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!

▶ Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter 3 erst dann, wenn das Produkt zum Stillstand gekommen ist.

HINWEIS

▶ Die Richtungsangaben in diesem Abschnitt sind so zu deuten, dass der Nutzer hinter dem Produkt positioniert ist.

□ Stellen Sie den Drehrichtungsschalter 3 in eine der 3 Positionen:

Position des Drehrichtungsschalters 3	Drehrichtung
Links	Im Uhrzeigersinn
Mitte	Ein-/Aus-Schalter 14 gesperrt
Rechts	Entgegen dem Uhrzeigersinn

● Ein-/Ausschalten

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch ungewollten Dauerbetrieb des Produkts!

▶ Bevor Sie den Akku-Pack 6 einsetzen, prüfen Sie, ob der Ein-/Aus-Schalter 14 ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Position zurückkehrt.

Einschalten

1. Setzen Sie den Akku-Pack 6 ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
2. Stellen Sie die Drehrichtung ein (siehe „Drehrichtung einstellen“).
3. Wählen Sie die Drehzahlstufe aus (siehe „Drehzahlstufe auswählen“).
4. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter 14 gedrückt.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter 14 los.
2. Warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

3. Wenn Sie eine Pause einlegen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter 3 in die mittlere Position. Dadurch wird verhindert, dass das Produkt versehentlich eingeschaltet wird.
4. Entnehmen Sie den Akku-Pack 6 aus dem Produkt, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

● Drehzahlregelung

□ Drehzahl stufenweise regeln: Drücken Sie leichter oder stärker auf den Ein-/Aus-Schalter 14.

Druck	Drehzahl
Leicht	Niedrig
Stark	Hoch

● LED-Arbeitsleuchte

HINWEIS

▶ Sicht in schlecht beleuchteten Bereichen verbessern: Dieses Produkt ist mit einer LED-Arbeitsleuchte 11 ausgestattet, um den unmittelbaren Arbeitsbereich zu beleuchten.

■ Sobald das Produkt eingeschaltet wird: Die LED-Arbeitsleuchte 11 schaltet sich sofort ein.

● Gürtelclip

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

▶ Bevor Sie das Produkt an einem Gürtel einhängen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter 3 in die mittlere Position. Dadurch wird verhindert, dass das Produkt versehentlich eingeschaltet wird.

□ Produkt an einem Gürtel einhängen: Verwenden Sie den Gürtelclip 7.

■ Sie können den Gürtelclip 7 als Flaschenöffner für Flaschen mit Kronkorken verwenden.

● Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

▶ Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers zum Festziehen von Schrauben oder Muttern. Befolgen Sie die Vorgaben des Herstellers zur Überprüfung von Schrauben oder Muttern nach Zeit oder Leistung.

▶ Nach einem Radwechsel am Fahrzeug: Prüfen Sie die Radschrauben oder -muttern wie in den Anweisungen oder Richtlinien des Herstellers gefordert. Ziehen Sie die Radschrauben oder -muttern nach ca. 50 bis 100 km mit einem Drehmomentschlüssel nach.

Praxishinweis

■ Das Drehmoment ist abhängig von der Schlagdauer. Das maximal erreichbare Drehmoment ergibt sich aus der Summe aller durch den Schlag erreichten Einzeldrehmomente. Das maximale Drehmoment wird nach einer Schlagdauer von 6–10 Sekunden erreicht. Nach dieser Dauer steigt das Anziehdrehmoment nur noch minimal an.
■ Die Schlagdauer ist für jedes benötigte Anziehdrehmoment zu ermitteln. Das tatsächlich erreichte Anziehdrehmoment sollte stets mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden.
■ Das Anzugsdrehmoment ist abhängig von der Schlagdauer.
□ Um die optimale Schlagkraft zu erreichen, üben Sie keinen Druck gegen die Schraube/Mutter aus.
□ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich zum Anziehen

von Schrauben und Muttern für Vormontagearbeiten. Nicht das Produkt erreicht das gewünschte Soll-Drehmoment der Schraube oder Mutter, sondern ein Drehmomentschlüssel, der auf das Soll-Drehmoment eingestellt ist.

□ Überprüfen Sie das tatsächlich erreichte Anzugsdrehmoment mit einem Drehmomentschlüssel.

● Transport

□ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [6]. Lassen Sie alle bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand kommen.

□ Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.

□ Tragen Sie das Produkt immer am Handgriff [4].

● Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch ungewollte Inbetriebnahme!

▶ Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [6].

□ Lassen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

● Reinigung

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

▶ Spritzen Sie das Produkt niemals mit Wasser ab.

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!

▶ Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

□ Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griff des Produkts sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

● Wartung

■ Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

□ Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör stets
- sauber,
- trocken,
- staubgeschützt,
- im Aufbewahrungskoffer [16],
- außerhalb der Reichweite von Kindern.

□ Die Lagertemperatur für den Akku-Pack [6] und das Produkt beträgt zwischen 0 °C und +45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku-Pack nicht an Leistung verliert.

□ Vor der Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack [6] aus dem Produkt.

● Ersatzteile/Zubehör

■ Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.

■ Sie können Bestellungen nur online aufgeben.

□ Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku-Pack 6 ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack 6 ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
	Der Akku-Pack 6 ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack 6 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Ein-/Ausschalter 14 ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
Die Leistung des Produkts ist schwach.	Übermäßiger Druck auf das Produkt	Üben Sie einen angemessenen Druck auf das Produkt aus.
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter 14 ist defekt.	

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte

Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 485602_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe

der Artikelnummer (IAN) 485602_2501
gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für
Ihren Artikel.

● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

UK
CA

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 485602_2501)	
IAN:	**485602_2501**
Produkt-Identifikation:	**"PARKSIDE Performance" Akku-Drehschlagschrauber**
Modellnummer:	**HG13479**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	07.05.2025	ppa. Buchheim	ppa. T. Maier
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

DE

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13479
Version: 08/2025

IAN 485602_2501